

**To celebrate the bicentenary of the birth of Adolphe SAX,
Belgian inventor of the saxophone**

1814 – 2014



**The Ambassador of the Kingdom of Belgium
and Mrs. Michel PEETERMANS
have the honour to invite you
at a concert given by
the Belgian saxophonist Stéphane MERCIER (saxophone alto)
accompanied by Vincent BRUYNINCKX (piano)**

**on Monday, November 24, 2014 at 18:30 hrs.
at the Radisson Hotel, Sary Arka - Astana**

★★ *Free entrance* ★★

Please confirm your attendance

- by calling the Belgian Embassy +7 7172 97 44 85
- by sending an e-mail to embassy.astana@diplobel.fed.be

**Саксофонды ойлап шығарған бельгиялық өнертапқыш Адольф Сакстың
200-жылдық мерейтойына орай
1814 – 2014**

**Бельгия Корольдігінің Елшісі
Мишель ПЕТЕРМАНС мырза жұбайымен**

**Сізді
2014ж. 24 қараша күні сағ.18.30
Астана қ., Сарыарка к., Рэдиссон қонақ үйінде
Винсент Брюнинкстің (пианино) сүйемелдеуімен өтетін
бельгиялық саксофонист Стефан Мерьсенің (альт саксофон)
концертіне
шақыруды мәртебе санайды**

*****Кіру тегін*****

Қатысуыңызды растауды сұраймыз:

- Бельгия Елшілігінің +7 7172 97 44 85 телефоны арқылы,
- e-mail арқылы: embassy.astana@diplobel.fed.be

**По случаю празднования 200-летия со дня рождения бельгийского музыканта,
изобретателя саксофона Адольфа Сакса
1814 – 2014**

**Посол Королевства Бельгии
г-н Мишель ПЕТЕРМАНС с супругой**

**имеют честь пригласить Вас
на концерт
бельгийского саксофониста Стефана Мерсье (альтовый саксофон)
в сопровождении Винсента Брюнинкса (фортепиано)**

**в понедельник, 24 ноября 2014 года в 18.30ч.
в Рэдиссон отель, ул. Сарыарка, Астана**

*****Вход свободный*****

Пожалуйста, подтвердите свое участие:

- позвонив в Посольство Бельгии по тел: +7 7172 97 44 85
- отправив e-mail на: embassy.astana@diplobel.fed.be

Stéphane Mercier

In his forties, Stéphane Mercier has already honed his skills for decades. Coming from a media/musical background (his father is a famous radio and tv host in Belgium), he dedicated years studying and playing (Conservatory of Brussels, Berklee College of Music, USA) before settling in New-York (1996-2002), then Paris (2002-2004) and eventually returning to Belgium. Several jazz albums were released worldwide (Flor de Luna, Walking the Soul Map, Duology,...) and he is currently touring as a soloist (Europe, Latin America, Middle East, USA, ...)

www.stephanemercier.net

Стефан Мерсье

Өзінің қырықтардағы шағында Стефан Мерсье біліктілігін ондаған жылдарға шындап алды. Медиа/музыкалық тәжірибесімен (әкесі Бельгияда әйгілі радио және теледидар жүргізушісі) ол оқу мен тәжірибеленуге бірнеше жыл жұмсады (Брюссель Консерваториясында, Американың Беркли музыкалық колледжінде), соңынан Нью Йоркпен (1996-2002) Парижде орналасып (2002-2004), біржола Бельгияға оралды. Дүниежүзінің бәрінде бірнеше джаз альбомдары шығарылды (Flor de Luna, Walking the Soul Map, Duology,...), ал қазіргі уақытта ол солист ретінде гастрольдеуде (Еуропада, Латын Америкада, Таяу Шығыста, АҚШ-та т.б.).

www.stephanemercier.net

Стефан Мерсье

В свои сорок Стефан Мерсье уже отточил свое мастерство на десятки лет вперед. Имея медиа/музыкальный опыт, (его отец – известный радио и телеведущий в Бельгии) он посвятил годы учебе и практике игры, (в Консерватории Брюсселя, Колледже музыки Беркли в Америке) до того, как обосновался в Нью-Йорке (1996-2002), затем в Париже (2002-2004) и окончательно возвратился в Бельгию. Было выпущено несколько джазовых альбомов по всему миру (Flor de Luna, Walking the Soul Map, Duology,...), а в настоящее время он гастролирует как солист (по Европе, Латинской Америке, Ближнему Востоку, США и др.).

www.stephanemercier.net